Panasonic

Before using your air-conditioner, please read these operating instructions carefully and keep them for future reference.

Il est recommandé de lire attentivement ce manual avant d'utiliser l'appareil.

Room Air Conditioner
Climatiseur de fenêtre

OPERATING INSTRUCTIONS
MANUEL D'UTILISATION

COOLING MODEL :
MODÉLES :

Indoor Intérieur	Outdoor Extérieur
CS-C18BKP	**CU-C18BKP6**
CS-C24BKP	**CU-C24BKP6**

ENGLISH ..... P. 1 – P. 11
FRANÇAIS ..... P. 12 – P. 22

F563648

Thank you for purchasing a Panasonic Room Air Conditioner.

CONTENTS

►Features 1
►Safety Precautions 2
- ■ Installation Precautions
- ■ Operation Precautions

►Name of Each Part ..... 3~4
- ■ Indoor Unit
- ■ Outdoor Unit
- ■ Accessories
- ■ Remote Control

►Preparation Before Operation 5
- ■ Indoor Unit
- ■ Remote Control

►How to Operate ..... 5~6
►Setting the Timer 7
►Convenience Operation 7
- ■ Sleep Mode Operation
- ■ Economy Mode Operation
- ■ Powerful Mode Operation

►Care and Maintenance 8
- ■ Cleaning the Indoor Unit and Remote Control
- ■ Cleaning the Air Filter
- ■ Cleaning the Front Panel
- ■ Air Purifying Filters
- ■ Pre-season Inspection
- ■ When the Air Conditioner is Not Used for an Extended Period of Time
- ■ Recommended Inspection

►Helpful Information 9
►Energy Saving and Operation Hints 9
►Troubleshooting 10
- ■ Normal Operation
- ■ Abnormal Operation
- ■ Call the Dealer Immediately

►Product Specification and Panasonic Product Limited Warranty 11

Note:
Before using your air conditioner, please read these operating instructions carefully and keep them for future reference.

FEATURES

- **Self-illuminating Button**
  For your convenience to operate in the dark.
  (Refer page 4)

- **Automatic Operation**
  Sense indoor temperature to select the optimum mode.
  (Refer page 5)

- **Sleep Mode**
  Prevent the room from getting too hot or too cold while you are sleeping.
  (Refer page 7)

- **Economy Mode**
  To reduce electrical power consumption.
  (Refer page 7)

- **Powerful Mode**
  Reaches the desired room temperature quickly.
  (Refer page 7)

- **Removable Front Panel**
  For quick and easy cleaning (washable).
  (Refer page 8)

- **Catechin Air Purifying Filter**
  Filter that can trap dust, tobacco smoke and tiny particles in the room. It can also prevent the growth of bacteria and viruses trapped in this filter.
  (Refer page 8)

- **Solar Refreshing Deodorizing Filter**
  Used to remove unpleasant odours and deodorize the air in the room.
  (Refer page 8)

- **Auto Restart Control**
  Restart the unit automatically after power failure.
  (Refer page 9)

- **Blue Coated Condenser At Outdoor Unit**
  This is the most advanced anti-rust coating.

⚠ Warning

1) Operate your air conditioner from a stable 208/230 volts AC supply.
2) Use a 20 amps time delay fuse or a circuit breaker.
3) Disconnect from the main before servicing this appliance.
4) Do not attempt to repair the unit by yourself.
   In case of malfunction of this appliance contact the sales dealer or service dealer for a repair.
5) Turn off the power (Isolation from main power supply).
   Switch off the breaker, or switch off the power disconnecting mean to isolate the equipment from the main power supply in case of an emergency.

POWER SUPPLY	
Time Delay Fuse:	Rated Volts:
20 Amps	208/230 V

SAFETY PRECAUTIONS

Before operating, please read the following "Safety Precautions" carefully:

- To prevent personal injury, injury to others and property damage, the following instructions must be followed.
- Incorrect operation due to failure to follow instructions will cause harm or damage, the seriousness of which is classified as follows:

⚠ Warning

This sign warns of death or serious injury.

⚠ Caution

This sign warns of damage to property.

- The instructions to be followed are classified by the following symbols:

This symbol (with a white background) denotes an action that is PROHIBITED.

These symbols (with a black background) denote actions that are COMPULSORY.

■ Installation Precautions

⚠ Warning

- **Do not install, remove and reinstall the unit by yourself.**
  Improper installation will cause leakage, electric shock or fire. Please engage an authorized dealer or specialist for the installation work.

⚠ Caution

- **This room air conditioner must be grounded.**
  Improper grounding could cause electric shock.
- **Ensure that the drainage piping is connected properly.**
  Otherwise, water will leak out.

- **Do not install the unit in a potentially explosive atmosphere.**
  Gas leak near the unit could cause fire.

■ Operation Precautions

⚠ Warning

This sign warns of death or serious injury.

- Do not operate with wet hands.
- Do not insert finger or other objects into the indoor or outdoor units.
- Do not expose directly to cold air for a long period.

- Use specified power cord.

- If abnormal condition (burnt smell, etc.) occurs, switch off the power supply.

⚠ Caution

This sign warns of injury.

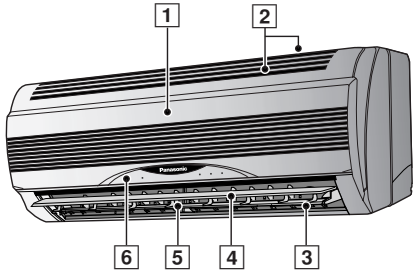
- Do not wash the unit with water.
- Do not use for other purposes such as preservation.
- Do not use any combustible equipment near the air outlet vent direction.
- Do not place anything on the outdoor unit.

- Switch off the power supply before cleaning.
- Ventilate the room regularly.
- Check to see if the installation rack is damaged after long period of usage.

- Switch off the power supply if the unit is not going to be used for a long period of time.

NAME OF EACH PART

■ Indoor Unit



1 Front Panel

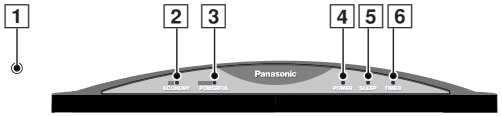
2 Air Intake Vent

3 Air Outlet Vent

4 Vertical Airflow Direction Louver

5 Horizontal Airflow Direction Louver

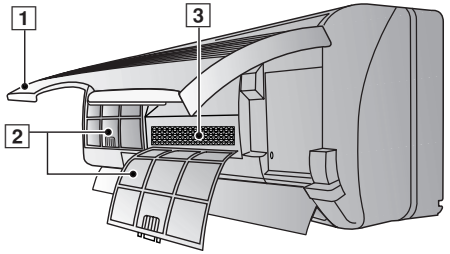
6 Indicator Panel



1 Auto Operation Button
(when the front panel is opened)

2 Economy Mode Indicator	–	GREEN
3 Powerful Mode Indicator	–	ORANGE
4 Power Indicator	–	GREEN
5 Sleep Mode Indicator	–	ORANGE
6 Timer Mode Indicator	–	ORANGE

● **Indoor Unit**
(when the front panel is opened)

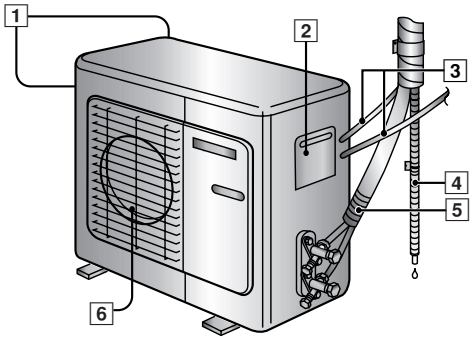


1 Front Panel

2 Air Filters

3 Air Purifying Filter

■ Outdoor Unit



1 Air Intake Vents

2 Ground Terminal
(Inside cover)

3 Conduit

4 Drain Hose

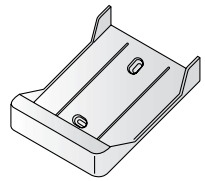
5 Piping

6 Air Outlet Vents

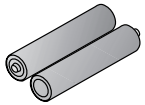
■ Accessories

● **Remote Control**

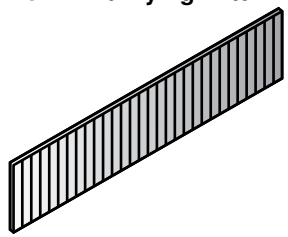
● **Remote Control Holder**



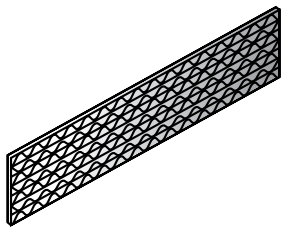
● **Two RO3 (AAA) dry-cell batteries or equivalent**



● **Air Purifying Filter**



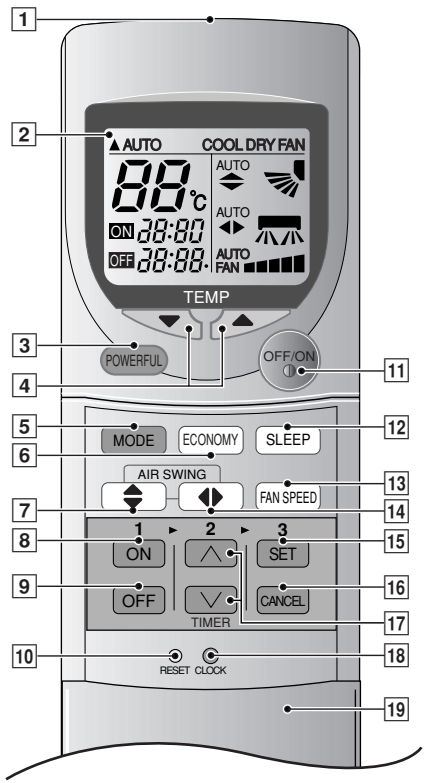
(Catechin Air Purifying Filter)



(Solar Refreshing Deodorizing Filter)

NAME OF EACH PART

■ Remote Control



1 Signal Transmitter

2 Operation Display

3 Powerful Mode Operation Button

4 Room Temperature Setting Button (self-illuminating button)

5 Operation Mode Selection Button

6 Economy Mode Operation Button

7 Vertical Airflow Direction Button

8 ON-Timer Button

9 OFF-Timer Button

10 Reset Point (Press with fine-tipped object to clear the memory)

11 OFF/ON Button (self-illuminating button)

12 Sleep Mode Operation Button

13 Fan Speed Selection Button

14 Horizontal Airflow Direction Button

15 Timer Set Button

16 Timer Cancellation Button

17 Time-Setting Button

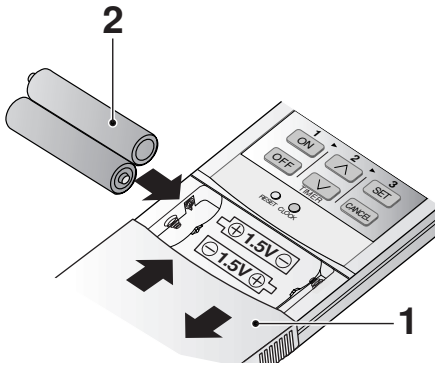
18 Clock Button

19 Remote Control Cover

● **Remote Control Signal.**
- Make sure it is not obstructed.
- Maximum distance : 10 m (32.8 ft).
- Signal received sound.
  One short beep or one long beep.

● **Notes for Remote Control.**
- Do not throw or drop.
- Do not get it wet.
- Certain type of fluorescent lamps may affect signal reception. Consult your dealer.

● **How to Insert the Batteries**



1 Slide down the remote control cover completely

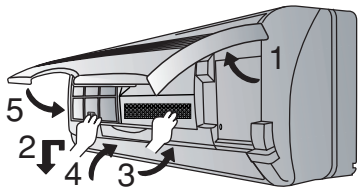
2 Insert the batteries
- – Be sure the polarities are correct
- – 12.00 at display - flashing
- • Set the current time (CLOCK) immediately to prevent battery exhaustion.

● **About the batteries**
- • Can be used for approximately one year.

● **Observe the following when replacing the batteries:**
- • Replace with new batteries of the same type.
- • Do not use rechargeable batteries (Ni-Cd).
- • Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.

PREPARATION BEFORE OPERATION

■ Indoor Unit



1 Open the front panel

2 Remove the air filters

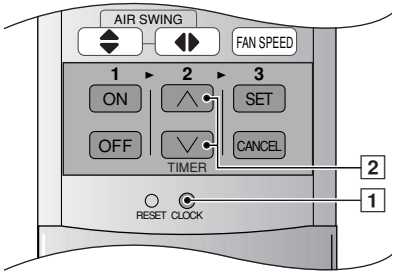
3 Fit the air purifying filters in place

4 Insert the air filters

5 Close the front panel

■ Remote Control

– To set the current time



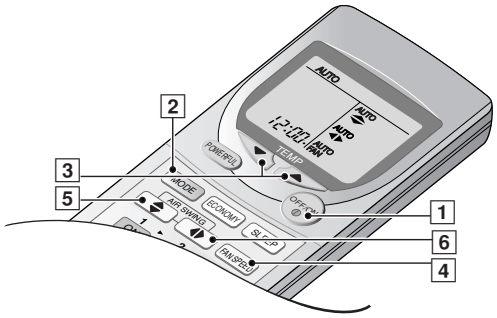
1 Press [1].

2 Then press [2] to increase or decrease the time.

3 Press [1] again.

Set time at display will light up.

HOW TO OPERATE



■ To start the operation

- Press [1].
- POWER indicator (green) on the indoor unit will light up.
- To stop, press once more.

■ Setting Mode

- Press [2] to select:

AUTO – Automatic Operation
COOL – Cooling Operation
DRY – Soft Dry Operation (Dehumidifying Operation)
FAN – Air Circulation Operation

■ Setting Temperature

- Press [3] to increase or decrease the temperature.
- The temperature can be set between 16°C ~ 30°C.
- Recommended temperature:

COOL	26°C ~ 28°C
DRY	1°C ~ 2°C Lower than the room temperature

- During **AUTO** Operation, press [3] to select:

AUTO Hi – Operation with 2°C higher than the standard temperature.

AUTO – Operation with the standard temperature.

AUTO Lo – Operation with 2°C lower than the standard temperature.

● Standard Temperature

Indoor temperature	Operation	Standard temperature
23°C	Cooling	25°C
	Soft Dry	22°C

- Once the Automatic Operation is selected, the indoor temperature sensor operates automatically to select the desired operation mode with Cooling or Soft Dry.
- After the operation mode has been selected, the mode does not change.

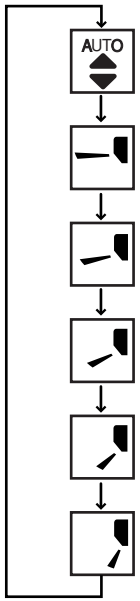
■ Setting the Fan Speed

• Press [4] to select:

FAN ■ – Low Fan Speed
FAN ■■■ – Medium Fan Speed
FAN ■■■■■ – High Fan Speed
AUTO
FAN – Automatic Fan Speed
The speed of the indoor fan is adjusted automatically according to the operation. The indoor fan stops occasionally during cooling operation.

■ Setting the Vertical Airflow Direction

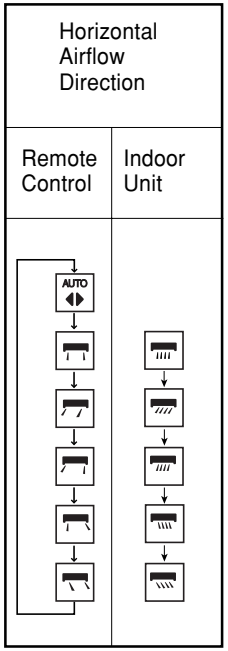
• Press [5] to select:



AUTO • Swing up/down automatically.

■ Setting the Horizontal Airflow Direction

• Press [6] to select:-



AUTO • Swing left/right automatically.

● Notes

- If the unit is not going to be used for an extended period of time, turn off the main power supply. If it is left at the ON position, approximately 2.5 W of electricity will be used even if the indoor unit has been turned off with the remote control.
- If operation is stopped, then restarted immediately, the unit will resume operation after 3 minutes.

● Operation Details

COOL – Cooling Operation

- To set the room temperature at your preferred cooling comfort.

AUTO – Automatic Operation

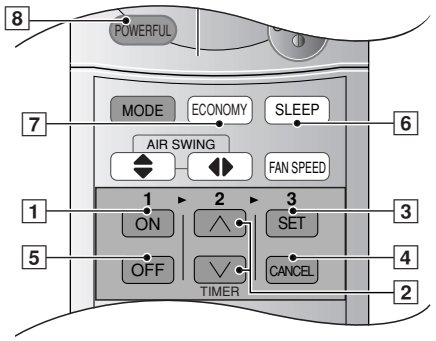
- Sense indoor temperature to select the optimum mode.
- Temperature is not displayed on the remote control during AUTO operation.

DRY – Soft Dry Operation

- A very gentle Cooling Operation, prior to dehumidification. It does not lower the room temperature.
- During Soft Dry operation, the indoor fan operates at Low fan speed.

FAN – Air Circulation Operation

- When the room temperature reaches the set temperature, operation commences at Low airflow volume. It stops when the room temperature drops to 2°C below the set temperature.
  (It is useful when using a heater).



SETTING THE TIMER

Ensure that the current time is correct before setting the timer. The timer cannot be set if the time display is flashing.

■ **ON-TIMER Operation**

To start the air conditioner operation automatically.

- Press 1 to set the operation.
- Press 2 to increase or decrease the time.
- Then press 3.
- To cancel this operation, press 4.

■ **OFF-TIMER Operation**

To stop the air conditioner operation automatically.

- Press 5 to set the operation.
- Press 2 to increase or decrease the time.
- Then press 3.
- To cancel this operation, press 4.

● **Timer Mode Operation Details**

- Once the timer is set, operation will start and stop at the same time everyday.
- When the ON-Timer is set, operation will start before the actual set time. This is to ensure the room temperature reaches the set temperature at the set time.

COOL, DRY, AUTO	15 minutes in advance

- The current time is not displayed when the timers are set.
- When both timers are used together, the TIMER mode indicator on the indoor unit remains lit even when the operation is stopped by the OFF-TIMER.

CONVENIENCE OPERATION

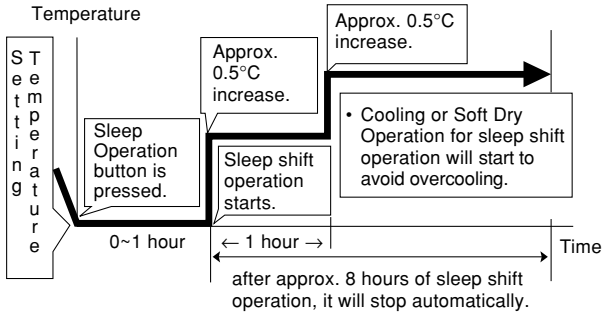
■ **Sleep Mode Operation**

To obtain a comfortable room temperature while sleeping:

- Press 6.
- Sleep mode indicator on the indoor unit will light up.
- To cancel this operation, press once more.

● **Sleep Mode Operation Details**

- When the room temperature reaches the set temperature, the airflow volume will change to low automatically.
- Sleep Mode Operation time is 8 hours.
- When used together with the timer, the timer has priority.


Temperature
Setting Temperature
Approx. 0.5°C increase.
Approx. 0.5°C increase.
Sleep Operation button is pressed.
Sleep shift operation starts.
• Cooling or Soft Dry Operation for sleep shift operation will start to avoid overcooling.
0~1 hour
← 1 hour →
Time
after approx. 8 hours of sleep shift operation, it will stop automatically.

■ **Economy Mode Operation**

To save electrical power consumption.
Please use this mode when the room has reached your desired temperature.

- Press 7.

※ Economy mode indicator (green) on the indoor unit will light up.

- Press once more to cancel this operation.

■ **Powerful Mode Operation**

To obtain the set temperature quickly.

- Press 8.

※ Powerful mode indicator (orange) on the indoor unit will light up.

※ Powerful mode will operate for 15 minutes only.

- To cancel this operation, press once more.

● **Economy / Powerful Mode Operation Details**

- Economy and Powerful operation cannot be selected simultaneously.
- The changes of the temperature and airflow volume are automatic.
- The remote control display remains unchanged.
- If sleep button or operation mode button is pressed, economy or powerful operation will be cancelled.
- During **FAN** – Air circulation operation, the Powerful and Economy operation are not available.

	Temperature	Airflow volume
Economy Mode Operation	0.5°C higher than set temp.	Super Low
Powerful Mode Operation	3°C lower than set temp.	Super High

CARE AND MAINTENANCE

■ Cleaning the Indoor Unit and Remote Control

- Wipe gently with a soft, dry cloth.
- Do not use water hotter than 40˚C or polishing fluid to clean the unit.

■ Cleaning the Air Filter

(Recommendation: If the unit is operated in a dusty environment, clean the filters every two weeks, continuous use of dirty filters will reduce cooling efficiency)

1 Remove dirt using a vacuum cleaner.

2 Wash the back of the air filter with water.

3 If badly soiled, wash it with soap or a mild household detergent.

4 Let it dry and reinstall it.
Be sure the “FRONT” mark is facing you.
※ Damaged air filter.
Consult the nearest authorized dealer.
Part No.: CWD001049.

- Do not use benzene, thinner, scouring powder or a cloth soaked in caustic chemicals to clean the unit.

■ Cleaning the Front Panel

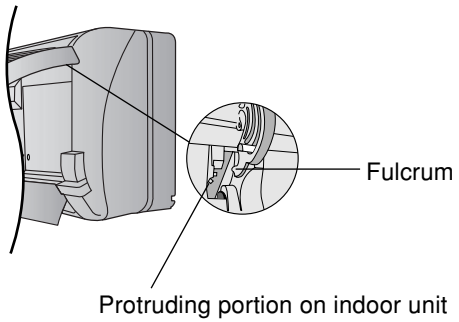
(Must be removed before washing)

1 Raise the front panel higher than the horizontal and pull to remove it.

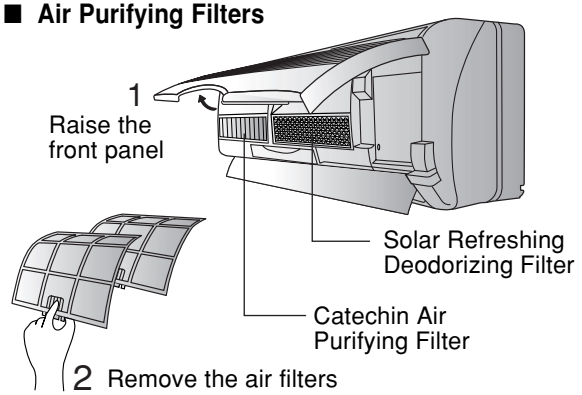
2 Gently wash with water and a sponge.

- Do not press the front panel too hard when washing.
- When using kitchen cleaning fluid (neutral detergent), rinse throughly.
- Do not dry the front panel under direct sunlight.

3 To fix the front panel, raise the front panel horizontally, match the protruding portion on the indoor unit to the fulcrum and push into place.



■ Air Purifying Filters



● **Solar Refreshing Deodorizing Filter**

- Used to remove unpleasant odour and deodorize the air in the room.
- Reusable.
- Vacuum, place under direct sunlight for 6 hours and fit it back in place.
  (Recommended: every 6 months)

● **Catechin Air Purifying Filter**

- The filter is coated with catechin to prevent the growth of bacteria and viruses.
- Reusable.
- Vacuum and fit it back in place
  (Recommended: every 6 months)

- Recommended to change these filters every 3 years.
  Do not reuse damaged filters.
  Consult the nearest authorized dealer to purchase a new filter.
  Catechin Air Purifying Filter No.: CZ-SF70P
  Solar Refreshing Deodorizing Filter No.: CZ-SFD70P

- If you operate the air conditioner with dirty filters:
  – Air is not purified
  – Cooling capacity decreases
  – Foul odour is emitted

■ Pre-season Inspection

● **Is the discharged air cold?**
Operation is normal if 15 minutes after the start of operation, the difference between the air intake and outlet vents temperature is:

COOL – 8°C or above

● **Are the air intake or outlet vents of the indoor or outdoor units obstructed?**

● **Are the remote control batteries weak?**
If the remote control display appears weak, replace the batteries.

■ When the Air Conditioner is Not Used for an Extended Period of Time

1 To dry the internal parts of the indoor unit, operate the unit for 2 - 3 hours using:

FAN operation

2 Stop the operation by remote control and switch off the circuit breaker.
Note: If the unit is not switched off by the remote control, it will start operating when the circuit breaker is switched to ON. (the unit is equipped with Auto Restart Control).

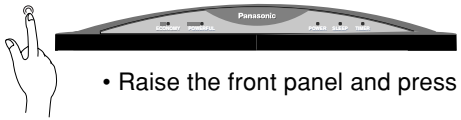
3 Remove the remote control batteries.

■ Recommended Inspection

- After using for several seasons, the unit will become dirty. This may decrease the unit’s performance. Depending upon the operation conditions, a dirty unit may produce odour and/or dust may pollute the dehumidification system. Therefore, a seasonal inspection is recommended in addition to regular cleaning. (Consult an authorized dealer).

HELPFUL INFORMATION

■ **Auto Operation Button**



• Raise the front panel and press

● **Automatic Operation**
- If the remote control fails to function or has been misplaced, press the Auto Operation button to start the Automatic operation.
- The Automatic Operation will be activated immediately once the Auto Operation button is pressed. However, temperature cannot be adjusted in this operation.
- The power indicator on the indoor unit will blink until the operation mode is selected automatically.
- To cancel this operation, press once more.

● **Remote Control Signal Receiving Sound**
- To switch off the beep (Signal Receiving Sound), press the Auto Operation button for 10 seconds continuously or longer.

  "Beep", "beep" sound will be heard after ten seconds.

  Note:

  "Beep" sound will be heard after five seconds, however, please press continuously until you heard the "beep", "beep" sound.
- Repeat the above steps if you want to switch on the Signal Receiving Sound.

● **(This is for Servicing purposes only)**

Note: If you press this button continuously for 5 to 10 seconds, Test Run operation will be performed.
A "beep" sound will be heard at the fifth seconds indicating the Test Run starts to operate.

■ **Auto Restart Control**
- If power is resumed after a power failure, the operation will restart automatically after 3 - 5 1/2 minutes.
- Operation will be restarted automatically under the previous operation mode and airflow direction when power is resumed as the operation is not stopped by the remote control.

■ **Timer Setting**
- When power failure occurs, the timer setting will be cancelled. Once power is resumed, reset the timer.

■ **Thunder and Lightning**
- This air conditioner is equipped with a built-in surge protective device. However, in order to further protect your air conditioner from being damaged by unusually strong lightning activity, you may switch off the circuit breaker.

ENERGY SAVING AND OPERATION HINTS

■ **Setting the Temperature**
- Approximately 10% of electricity can be saved.
- Set the temperature 1°C higher than the desired temperature.

■ **Air Filters and Air Purifying Filters**
- Clean the air filters every 2 weeks and the Air Purifying Filters every 6 months.
- Dirty filters may reduce cooling efficiency.

■ **Keep All Doors and Windows Closed**
- Otherwise, cooling performance will be reduced and electricity cost is wasted.

■ **Outdoor Unit**
- Do not block the air outlet vents. Doing so will lower the cooling performance.

■ **Timer and Sleep Mode**
- To prevent the wastage of electricity, use sleep mode when sleeping or Timer when going out.

■ **Avoid Direct Sunlight**
- Keep curtains or drapes closed to avoid direct sunlight during cooling operation.

TROUBLESHOOTING

■ Normal Operation

Problem	This is the answer
• Air conditioner has been restarted, but does not operate for 3 minutes.	• This is to protect the air conditioner. Wait until the air conditioner begins to operate.
• A sound like water flowing can be heard.	• This is the sound of refrigerant flowing inside the air conditioner. This is normal.
• It seems that fog is coming out from the air conditioner.	• Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the room.
• The room has a peculiar odour.	• This may be a damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing in the room.
• During Automatic Vertical Airflow setting, indoor fan stops occasionally.	• This is to remove odours emitted by the surroundings.
• The outdoor unit emits water or steam.	• In COOL/DRY operation, moisture in the air condenses into water on the cool surface of outdoor unit piping that causes dripping.

■ Abnormal Operation

Check the following points before calling for repairs or service.
If the malfunction persists, please contact your nearest servicenter.

Problem	Please check
• **The air conditioner does not operate.**	• Has the circuit breaker been tripped? • Is the timer being used correctly?
• **Air conditioner produces a loud noise during operation.**	• Is the installation work slanted? • Is the front grille closed properly?
• **The air conditioner does not cool effectively.**	• Has the temperature been set incorrectly? • Are the filters dirty? • Are the intake or outlet vents of the outdoor unit obstructed? • Are all windows and doors closed?

■ Call the Dealer Immediately

If the following conditions occur, turn off the unit and the circuit breaker, and then call your authorized Panasonic dealers or servicenter.

- **Abnormal noise is heard during operation.**
- **Water or foreign material gets into the remote control by mistake.**
- **Water leaks from the indoor unit.**
- **Switches or buttons do not operate properly.**
- **The circuit breaker switches off frequently.**
- **Power supply cord become unusually warm.**

To expedite the repair of your air conditioner:
- Please have your proof of purchase.
- List all symptoms the unit is exhibiting.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Model				CS-C18BKP CU-C18BKP6	CS-C24BKP CU-C24BKP6
COOLING CAPACITY			Btu/h	17,700 - 17,700	23,200 - 23,200
ELECTRICAL RATING	Phase			1	←
	Frequency		(Hz)	60	←
	Voltage		(V)	208 - 230	←
	Current		(Amps)	8.5 - 7.9	13.1 - 12.1
	Input		(Watts)	1,740 - 1,780	2,640 - 2,680
EER			(Btu/Watt.h)	10.1 - 9.9	8.7 - 8.6
SEER			(Btu/Watt.h)	10.3	10.0
MOISTURE REMOVAL			(Pints/h)	4.2	6.6
ROOM AIR CIRCULATION			(Cf/min)	470	533
DIMENSIONS	Indoor	Height	cm (inches)	27.5 (10 - 13/16)	←
		Width	cm (inches)	99.8 (39 - 9/32)	←
		Depth	cm (inches)	21.0 (8 - 9/32)	←
	Outdoor	Height	cm (inches)	68.5 (26 - 31/32)	←
		Width	cm (inches)	80.0 (31 - 1/2)	←
		Depth	cm (inches)	30.0 (11 - 13/16)	←
NET WEIGHT	Indoor		kg (lb)	11.0 (24)	←
	Outdoor		kg (lb)	48.0 (106)	60.5 (133)
GROSS WEIGHT	Indoor		kg (lb)	13.5 (30)	←
	Outdoor		kg (lb)	54.5 (120)	67.0 (148)

- Specifications are subject to change without notice for further improvement.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT - LIMITED WARRANTY

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship and agrees to remedy any such defect for a period as stated below from the date of original purchase.

Split Air Conditioner
- **Sealed Refrigeration System : Six (6) years, parts**
- **All Other Components : One (1) year, parts**

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty does not apply to products purchased outside Canada or to any product which has been improperly installed, subjected to usage for which the product was not designed, misused or abused, damaged during shipping, or which has been altered or repaired in any way that affects the reliability or detracts from the performance, nor does it cover any product which is used commercially. Dry cell batteries are also excluded from coverage under this warranty.
This warranty is extended to the original end user purchase only. A purchase receipt or other proof of date of original purchase is required before warranty service is performed.
THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, EXCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.
IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.
In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable.

WARRANTY SERVICE

For product operation and information assistance, please contact your Dealer or our Customer Care Centre at:
Telephone # : (905) 624-5505 Fax # : (905) 238-2360 Web : www.panasonic.ca

For product repairs, please contact one of the following:
- Your Dealer who will inform you of an authorized Servicentre nearest you.
- Our Customer Care Centre at (905) 624-5505 or ww.panasonic.ca
- A Panasonic Factory Servicentre listed below:

Richmond, British Columbia	Calgary, Alberta	Mississauga, Ontario	Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc. 12111 Riverside way Richmond, BC V6W 1K8 Tel. : (604) 278-4211 Fax : (604) 278-5627	Panasonic Canada Inc. 6835-8th St. N. E. Calgary, AB T2E 7H7 Tel. : (403) 295-3955 Fax : (403) 274-5493	Panasonic Canada Inc. 5770 Ambler Dr. Mississauga, ON L4W 2T3 Tel. : (905) 624-8447 Fax : (905) 238-2418	Panasonic Canada Inc. 3075 rue Louis A. Amos Lachine, QC H8T 1C4 Tel. : (514) 633-8684 Fax : (514) 633-8020

CUSTOMER'S RECORD:
Customer Name : .....
Model Number : ..... Serial Number : .....
Date of purchase : .....
Dealer's Name : .....
Address : ..... Phone Number : .....

IF YOU SHIP THE PRODUCT TO A SERVICENTRE
Carefully pack and send prepaid, adequately insured and preferably in the original carton.
Include details of the defect claimed, and proof of date of original purchase.

Ref. : SpltACwar01/02

Merci d'avoir acheté un climatiseur Panasonic.

TABLE DES MATIÈRES

►Caractéristiques 12

►Consignes de sécurité 13
- ■ Précautions à l'installation
- ■ Précautions pour l'utilisation

►Nom de chaque pièce ..... 14~15
- ■ Appareil intérieur
- ■ Appareil extérieur
- ■ Accessoires
- ■ Télécommande

►Préparation avant utilisation 16
- ■ Appareil intérieur
- ■ Télécommande

►Fonctionnement de l'appareil ..... 16~17

►Réglage de la minuterie 18

►Fonctions pratiques 18
- ■ Fonctionnement en mode sommeil
- ■ Fonctionnement en mode économie
- ■ Fonctionnement en mode pleine puissance

►Soins et entretien 19
- ■ Nettoyage de l'appareil intérieur et de la télécommande
- ■ Nettoyage des filtres à air
- ■ Nettoyage du panneau avant
- ■ Épurateurs d'air
- ■ Inspection saisonnière
- ■ Lorsque le climatiseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée
- ■ Inspection recommandée

►Renseignements utiles 20

►Économie d'énergie et conseils 20

►Guide dépannage 21
- ■ Fonctionnement en mode normal
- ■ Fonctionnement anormal
- ■ Appeler le détaillant immédiatement

►Spécifications de l'appareil et certificat de garantie 22

Remarque :
Avant d'utiliser votre climatiseur, lire ce manuel d'utilisation et le conserver pour s'y référer dans le futur.

CARACTÉRISTIQUES

- **Bouton illuminé**
  Pour faciliter l'utilisation dans l'obscurité
  (Voir page 15)

- **Mode automatique**
  Pour détecter la température intérieure afin de choisir le mode d'utilisation optimal.
  (Voir page 16)

- **Mode sommeil**
  Pour empêcher la pièce de devenir trop chaude ou froide pendant le sommeil.
  (Voir page 18)

- **Mode économie**
  Pour réduire la consommation électrique
  (Voir page 18)

- **Mode pleine puissance**
  Pour atteindre la température désirée rapidement.
  (Voir page 18)

- **Panneau avant amovible**
  Pour un nettoyage rapide et facile. (lavable)
  (Voir page 19)

- **Filtre à air à la catéchine**
  Filtre qui retient la poussière, la fumée de tabac et les fines particules dans la pièce. Il empêche la croissance de bactéries et virus se trouvant dans le filtre.
  (Voir page 19)

- **Filtre solaire désodorisant et rafraîchissant**
  Utilisé pour éliminer les odeurs désagréables et désodoriser la pièce.
  (Voir page 19)

- **Commande de redémarrage automatique**
  Pour redémarrer l'unité automatiquement après une panne d'électricité.
  (Voir page 20)

- **Condenseur avec revêtement bleu sur l'appareil extérieur**
  C'est le revêtement antirouille le plus avancé.

⚠ Avertissement

1) Faire fonctionner le climatiseur sur courant alternatif stable de 208/230 volts.
2) Utiliser un fusible à retard de 20 ampères ou un disjoncteur.
3) Déconnecter de la source principale d'alimentation avant l'entretien régulier.
4) Ne pas effectuer la réparation soi-même.
   En cas de panne de cet appareil, ne pas le réparer soi-même. Pour toute réparation, entrer en contact avec le détaillànt ou le centre de réparation.
5) Couper l'alimentation (coupure de l'alimentation principale). Déclencher le disjoncteur, ou encore, couper l'alimentation d'urgence pour débrancher l'appareil du circuit d'alimentation générale.

ALIMENTATION	
Fusible à retard :	Tension nominale :
20 ampères	208/230 V

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lire les " Consignes de sécurité " attentivement.

- Pour éviter les blessures ainsi que les dommages matériels, il est nécessaire de suivre les instructions suivantes.
- L'utilisation incorrecte due au non-respect des consignes de sécurité entraîne blessures ou dommages classifiés comme suit :

⚠ Avertissement

Cette indication signale un risque de mort ou de blessure grave.

⚠ Attention

Cette indication signale des dommages matériels.

- Les instructions à suivre sont classées selon les symboles suivants :

Ce symbole (sur fond noir) indique qu'une action est INTERDITE.

Ces symboles (sur fond noir) indiquent des actions qui sont OBLIGATOIRES.

■ Précautions à l'installation

⚠ Avertissement

- **Ne pas installer, retirer et réinstaller soi-même.**
  Une installation incorrecte entraîne des fuites, des risques d'électrocution ou d'incendie. Pour l'installation, faire appel à un détaillànt agréé ou à un spécialiste.

⚠ Attention

- **Ce climatiseur doit être mis à la terre.**
  Une mise à la terre défectueuse peut entraîner une électrocution.
- **S'assurer que la canalisation d'évacuation est bien raccordeé.**
  Sinon de l'eau pourrait s'égoutter.

- **Ne pas installer l'appareil dans un environnement explosif.**
  Une fuite de gaz près de l'appareil peut provoquer un incendie.

■ Précautions pour l'utilisation

⚠ Avertissement

Cette indication signale un risque de mort ou de blessure grave.

- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas introduire les doigts ou d'autres objets dans les appareils intérieurs ou extérieurs.
- Ne pas exposer à l'air froid pendant une période prolongée.

- Utiliser le cordon d'alimentation approprié.

- Si une anomalie survient (odeur de brûlé, etc.), éteindre l'appareil l'alimentation.

⚠ Attention

Cette indication signale un risque de blessure.

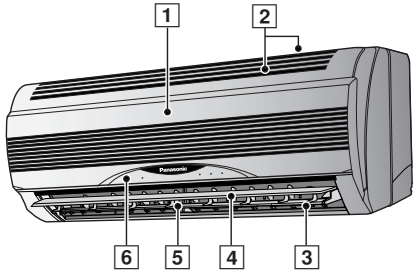
- Ne pas laver l'appareil à l'eau.
- Ne pas utiliser à d'autres fins telle que la conservation d'aliments.
- Ne pas utiliser d'équipement combustible dans le flux d'air du climatiseur.
- Ne pas s'asseoir ni rien placer sur l'appareil extérieur.

- Couper l'alimentation avant de nettoyer l'appareil.
- Aérer la pièce régulièrement.
- Surveiller et inspecter le support de l'appareil après une utilisation une période prolongée.

- Couper l'alimentation si l'appareil reste inutilisé pendant une periode prolongée.

NOM DE CHAQUE PIÈCE

■ Appareil intérieur



1 Panneau avant

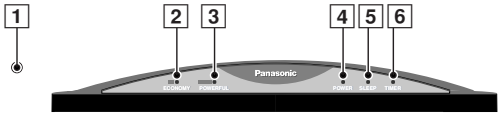
2 Entrée d'air

3 Sortie d'air

4 Ailettes du flux d'air vertical

5 Ailettes du flux d'air horizontal (réglage manuel)

6 Tableau de signalisation



1 Bouton de fonctionnement en mode automatique (lorsque le panneau avant est ouvert)

2 Indicateur du mode économie – VERT

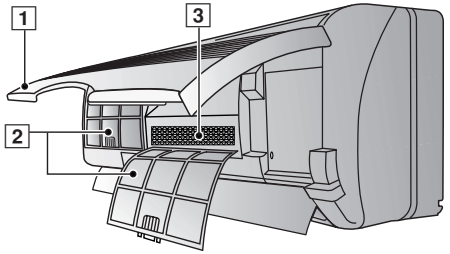
3 Indicateur de mode pleine puissance – ORANGE

4 Indicateur d'alimentation – VERT

5 Indicateur de mode sommeil – ORANGE

6 Indicateur de mode minuterie – ORANGE

● **Appareil intérieur**
(lorsque le panneau avant est ouvert)

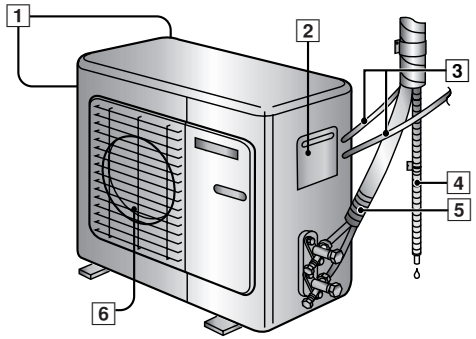


1 Panneau avant

2 Filtres à air

3 Épurateurs d'air

■ Appareil extérieur



1 Entrée d'air

2 Mise à la masse (intérieur du couvercle)

3 Conduit

4 Tuyau d'évacuation

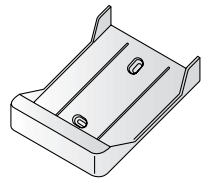
5 Canalisation

6 Sortie d'air

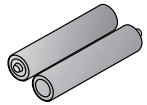
■ Accessoires

● **Télécommande**

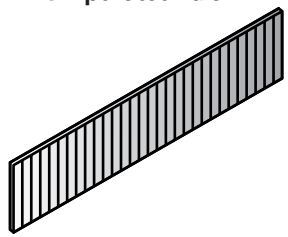
● **Support de la télécommande**



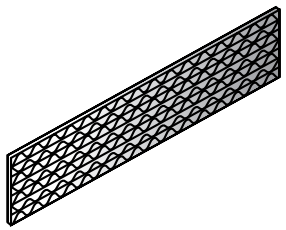
● **Deux piles sèches RO3 (AAA) ou équivalentes**



● **Épurateur d'air**



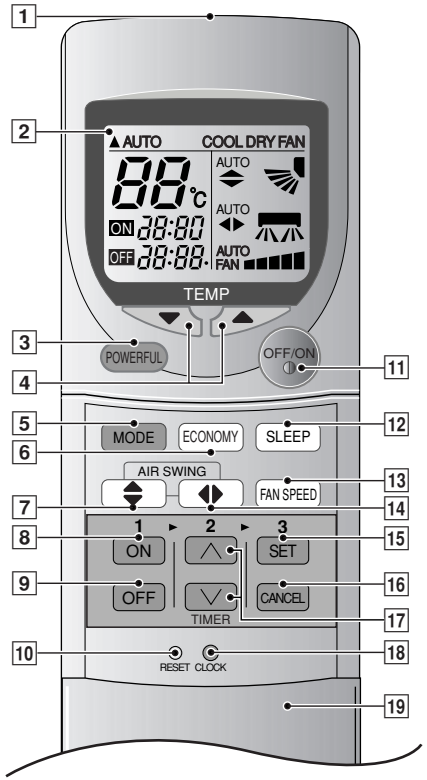
(Filtre à air à la catéchine)



(Filtre solaire désodorisant et rafraîchissant)

NOM DE CHAQUE PIÈCE

■ Télécommande



1 Émetteur de signal

2 Afficheur du mode de fonctionnement

3 Bouton de fonctionnement en mode pleine puissance

4 Bouton de réglage de la température de la pièce (Bouton illuminé)

5 Bouton de sélection du mode de fonctionnement.

6 Bouton de fonctionnement en mode économie

7 Bouton de la direction du flux d'air vertical

8 Bouton de la minuterie de mise en marche différée

9 Bouton de la minuterie de mise hors marche différée

10 Réarmement de la minuterie (Appuyer avec une pointe fine pour effacer la mémoire)

11 Bouton ARRÊT/MARCHE (Bouton illuminé)

12 Bouton de fonctionnement en mode sommeil

13 Bouton de sélection de la vitesse du ventilateur

14 Bouton de la direction du flux d'air horizontal

15 Bouton de sélection de la minuterie

16 Bouton d'annulation de la minuterie

17 Bouton de sélection de l'heure

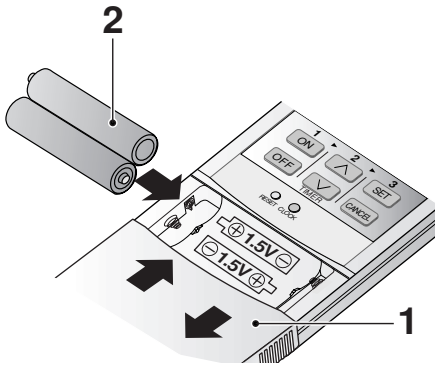
18 Bouton de l'horloge

19 Couvercle de la télécommande

● **Signal de télécommande**
- S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle
- Distance maximale 10 m (32,8 pi). Un bip court ou long.

● **Remarques concernant la télécommande.**
- Ne pas la jeter ou la faire tomber.
- Ne pas la mouiller.
- Certains types de lampes fluorescentes peuvent gêner le signal de réception. Consulter le détaillant.

● **Comment insérer les piles**



1 Ouvrir complètement le couvercle de la télécommande

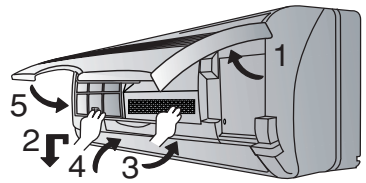
2 Insérer les piles
– S'assurer que les piles sont dans le bon sens
– L'afficheur montre 12.00 et clignote
• Régler l'heure (CLOCK) immédiatement pour éviter que les piles ne s'épuisent.

● **À propos des piles**
- Elles durent environ un an.

● **Pour le remplacement des piles respecter ce qui suit**
- Remplacer les piles par des piles de même type.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables (Ni-Cd).
- Retirer les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

■ Appareil intérieur



1 Ouvrir le panneau avant

2 Retirer les filtres à air

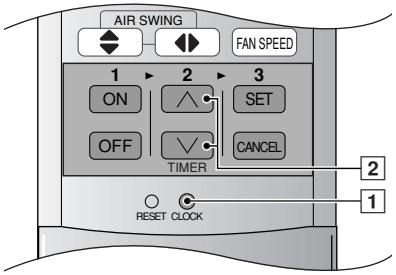
3 Installer les épurateurs d'air

4 Insérer les filtres à air

5 Fermer le panneau avant

■ Télécommande

– Pour régler l'heure



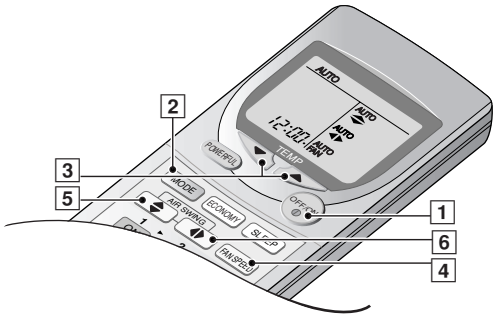
1 Appuyer sur [1].

2 Puis appuyer sur [2] pour avancer ou reculer l'heure.

3 Appuyer à nouveau sur [1].

L'heure réglée s'allume à l'afficheur .

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL



■ Pour commencer

- Appuyer sur [1].
- L'indicateur d'alimentation (vert) sur l'appareil intérieur s'allume.
- Pour arrêter, appuyer une autre fois.

■ Mode réglage

- Appuyer sur [2] pour sélectionner:

AUTO – Fonctionnement automatique
COOL – Air frais (refroidissement)
DRY – Air doux et sec
FAN – Circulation d'air

■ Réglage de la température

- Puis appuyer sur [3] pour augmenter ou diminuer la température.
- La température peut être réglée entre 16° C ~ 30° C.
- Température recommandée:

FRAIS	26°C ~ 28°C
SEC	1°C ~ 2°C plus bas que la température de la pièce

- Pendant le fonctionnement en mode **AUTO** appuyer sur, [3] pour sélectionner:

AUTO Hi • Fonctionnement à 2° C de plus que la température normale

AUTO • Fonctionnement à la température normale.

AUTO Lo • Fonctionnement à 2° C de moins que la température normale

● Température normale

Température intérieure	Fonctionnement	Température normale
23°C	Refroidissement	25°C
	Sec-Doux	22°C

- Quand le fonctionnement en mode automatique est sélectionné, le détecteur de température intérieure choisit le mode de fonctionnement approprié, refroidissement ou sec-doux.
- Quand le mode de fonctionnement est sélectionné, il ne change plus.

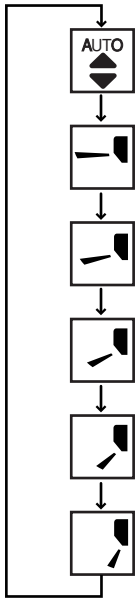
■ Réglage de la vitesse du ventilateur

• Appuyer sur [4] pour sélectionner :

FAN ▪ – Vitesse du ventilateur, basse
FAN ▪▪▪ – Vitesse du ventilateur, moyenne
FAN ▪▪▪▪▪ – Vitesse du ventilateur, haute
AUTO
FAN – Vitesse du ventilateur, automatique. La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement suivant le mode de fonctionnement. Le ventilateur intérieur s'arrête parfois pendant de fonctionnement en mode refroidissement.

■ Réglage de la direction du flux d'air vertical

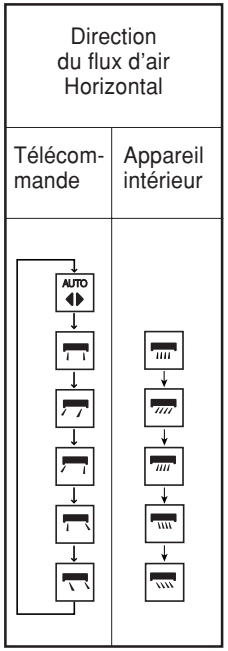
• Appuyer sur [5] pour sélectionner :



AUTO • Passage automatique de haut en bas

■ Réglage de la direction du flux d'air horizontal

• Appuyer sur [6] pour sélectionner :



AUTO • Paassage automatique de gauche á droite

● Notes

- Si l'unité ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée, couper l'alimentation principale. Si elle est laissée en position ON, environ 2,5 W d'électricité sont utilisés même si l'unité intérieure est mise hors circuit à l'aide de la télécommande.
- Si le contact est coupé, puis immédiatement remis en service, l'unité ne recommence à fonctionner qu'après un délai de 3 minutes.

● Détails sur le fonctionnement

FRAIS — Refroidissement

- Pour rafraîchir la pièce selon les préférence et le confort.

AUTO – Fonctionnement en mode automatique

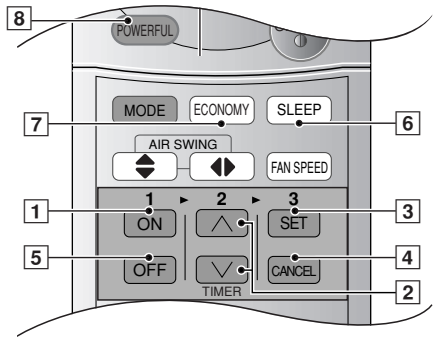
- Pour détecter la température intérieure afin de choisir le mode d'utilisation optimal.
- La température n'est pas affichée sur la télécommande pendant le fonctionnement en mode automatique.

SEC – Fonctionnement en mode doux-sec

- Un faible refroidissement, avant la déshumidification. N'abaisse pas la température de la pièce.
- Pendant le fonctionnement en mode doux-sec, le ventilateur intérieur fonctionne à basse vitesse.

VENTILATEUR – Circulation de l'air

- Lorsque la température de la pièce atteint la température sélectionnée, l'appareil commence à fournir un flux d'air au réglage, Bas. L'appareil s'arrête lorsque la température de la pièce est à 2° C en-dessous de la température sélectionnée. (C'est pratique lorsque l'on utilise un appareil de chauffage).



RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

Avant de régler la minuterie, s'assurer que l'horloge est à l'heure. La minuterie ne peut être réglée si l'affichage de l'heure clignote.

■ **Minuterie de mise en marche différée**
Pour faire démarrer automatiquement le climatiseur.
- Appuyer sur 1 pour effectuer le réglage.
- Appuyer sur 2 pour avancer ou reculer l'heure.
- Puis appuyer sur 3.
- Pour annuler le réglage, appuyer sur 4.

■ **Minuterie de mise hors marche différée**
Pour arrêter automatiquement le climatiseur.
- Appuyer sur 5 pour effectuer le réglage.
- Appuyer sur 2 pour avancer ou reculer l'heure.
- Puis appuyer sur 3.
- Pour annuler le réglage, appuyer sur 4.

● **Détails sur le fonctionnement en mode minuterie**
- Une fois les minuteries réglées, l'appareil se mettra en/hors marche à la même heure à tous les jours.
- Lorsque la minuterie de mise en marche différée est réglée, le fonctionnement débutera avant l'heure réglée afin de permettre à la pièce d'atteindre la température sélectionnée à l'heure réglée.

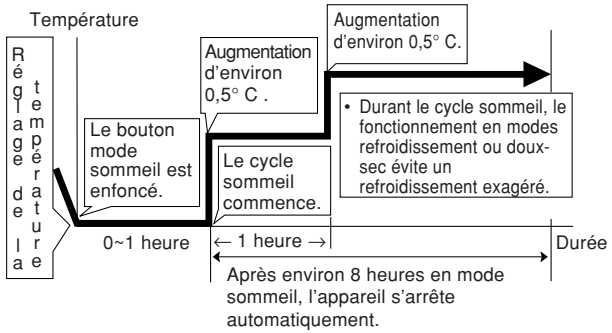
FRAIS, SEC, AUTO	15 minutes en avance

- L'heure n'est pas affichée lorsque les minuteries sont activées.
- Lorsque les deux minuteries fonctionnent ensemble, l'indicateur du mode MINUTERIE sur l'appareil intérieur reste allumé même lorsque l'appareil a été arrêté par la minuterie de mise hors marche différée.

FONCTIONS PRATIQUES

■ **Fonctionnement en mode sommeil.**
Pour obtenir une température agréable dans la chambre pendant que l'on dort:
- Appuyer sur 6.
- L'indicateur de mode sommeil s'allume.
- Pour annuler cette opération, appuyer sur le bouton une fois de plus.

● **Détails sur le fonctionnement en mode sommeil**
- Lorsque la température de la pièce atteint la température sélectionnée, le volume du flux d'air change automatiquement à Bas.
- La durée du mode sommeil est de 8 heures.
- Lorsque l'appareil est utilisé en mode sommeil conjointement avec le mode MINUTERIE cette dernière a priorité.


Température
Réglage de la température
Augmentation d'environ 0,5° C.
Augmentation d'environ 0,5° C .
Le bouton mode sommeil est enfoncé.
Le cycle sommeil commence.
• Durant le cycle sommeil, le fonctionnement en modes refroidissement ou doux-sec évite un refroidissement exagéré.
0~1 heure
← 1 heure →
Durée
Après environ 8 heures en mode sommeil, l'appareil s'arrête automatiquement.

■ **Fonctionnement en mode économie**
Pour économiser la consommation d'énergie électrique. Utiliser ce mode lorsque la pièce a atteint la température désirée.
- Appuyer sur 7.
  ※ L'indicateur du mode économie (vert) sur l'appareil intérieur s'allume.
- Pour annuler cette operation, appuyer sur le bouton une fois de plus.

■ **Fonctionnement en mode pleine puissance**
Pour atteindre rapidement la température voulue.
- Appuyer sur 8.
  ※L'indicateur du mode pleine puissance (orange) sur l'appareil intérieur s'allume.
  ※Le mode pleine puissance ne fonctionne que durant 15 minutes.
- Pour annuler cette opération, appuyer à nouveau.

● **Détails sur le fonctionnement en modes économie / pleine puissance**
- Les modes économie et pleine puissance ne peuvent être sélectionnés en même temps.
- Les changements de la température et du volume du flux d'air sont automatiques.
- L'afficheur de la télécommande ne change pas.
- Si les boutons sommeil ou sélection du mode de fonctionnement sont enfoncés, le fonctionnement aux modes économie ou pleine puissance est annulé.
- Pendant le mode **VENTILATEUR** – Les modes pleine puissance et économie ne sont pas disponibles.

	Température	Flux d'air
Fonctionnement en mode économie	0,5°C de plus que la température sélectionnée.	Très bas
Fonctionnement en mode pleine puissance	3°C de moins que la température sélectionnée.	Très haut

SOINS ET ENTRETIEN

■ Nettoyage de l'appareil intérieur et de la télécommande

- Essuyez délicatement avec un tissu doux et sec.
- Pour nettoyer l'appareil, ne pas utiliser de l'eau à plus de 40°C ou de liquide à polir.

■ Nettoyage des filtres à air

(Recommandation : Si l'appareil fonctionne dans un environnement poussiéreux, nettoyer les filtres toutes les deux semaines, l'utilisation continue de filtres sales diminue l'efficacité du refroidissement).

1 Retirer la poussière à l'aide d'un aspirateur.
2 Laver à l'eau l'arrière du filtre à air.
3 Laver avec du savon ou un détergent domestique doux.
4 Laisser sécher et remonter.
S'assurer que l'inscription "FRONT" fait face.

※ Filtre à air endommagé.
S'adresser au détaillant agréé le plus proche.
N° de pièce : CWD001049.

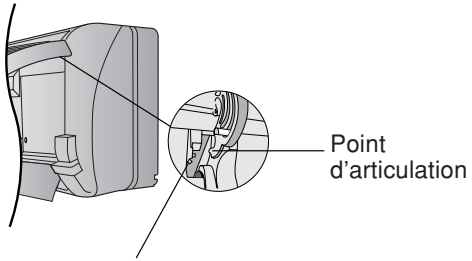
- Pour nettoyer l'appareil, ne pas utiliser de benzène, de solvant, de poudre à récurer ou de tissus trempés dans des substances caustiques.

■ Nettoyage du panneau avant

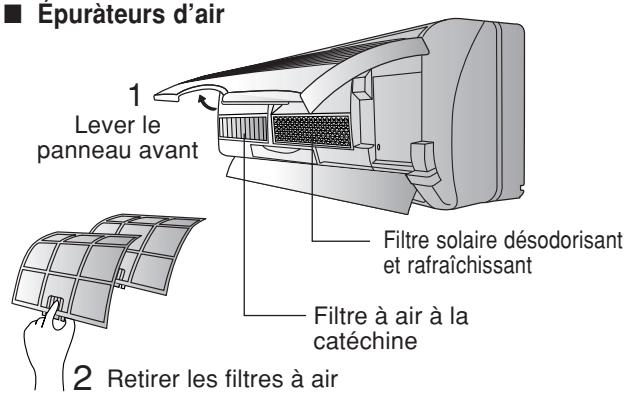
(Doit être retiré avant le nettoyage)

1 Remonter le panneau avant plus haut que l'horizontale et tirer pour l'enlever.
2 Laver délicatement avec de l'eau et une éponge.
- Pendant le lavage, ne pas appuyer trop fort sur le panneau avant.
- Lorsque l'on emploie un détergent neutre domestique, bien rincer.
- Ne pas sécher le panneau avant à la lumière directe du soleil.

3 Pour replacer le panneau avant, lever celui-ci à l'horizontale, faire coïncider la partie protubérante de l'unité avec le point d'articulation et pousser en place.



■ Épuràteurs d'air


1
Lever le panneau avant
Filtre solaire désodorisant et rafraîchissant
Filtre à air à la catéchine
2 Retirer les filtres à air

● **Filtre solaire désodorisant et rafraîchissant**
- Utilisé pour éliminer les odeurs désagréables et désodoriser la pièce.
- Réutilisable.
- Passer l'aspirateur, placer à la lumière directe du soleil pendant 6 heures et remettre en place. (Recommandation: tous les 6 mois)

● **Filtre à air à la catéchine**
- Le filtre est recouvert de catéchine pour empêcher la croissance de bactéries et de virus.
- Réutilisable.
- Passer l'aspirateur et replacer (Recommandation: tous les 6 mois)

- Il est recommandé de changer ces filtres tous les 3 ans. Ne pas réutiliser les filtres endommagés. Consulter le détaillant agréé le plus proche pour acheter un nouveau filtre.
  Filtre à air à la catéchine n° CZ-SF70P
  Filtre solaire désodorisant et rafraîchissant n° CZ-SFD70P

- Si le climatiseur fonctionne avec des filtres sales:
  – L'air n'est pas purifié
  – La capacité de refroidissement diminue
  – Il y a émission de mauvaises odeurs

■ Inspection saisonnière

● **L'air évacué est-il chaud?**
Le fonctionnement est normal lorsque, 15 minutes plus tard, la différence entre les températures des entrées et de sorties est de:

FRAIS – 8° C ou plus

● **Les entrées et sorties d'air des appareils intérieur et extérieur sont-elles bouchées?**

● **Les piles de la télécommande sont-elles faibles?**
Si l'afficheur de la télécommande apparaît faible, remplacer les piles.

■ Lorsque le climatiseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée

1 Pour sécher les pièces de l'appareil intérieur, faites marcher ce dernier pendant 2 à 3 heures à l'aide du :

Mode VENTILATEUR

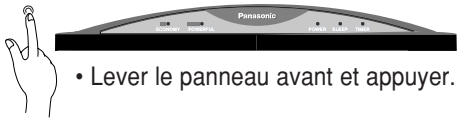
2 Arrêtez l'appareil à l'aide de la télécommande et coupez le disjoncteur.
Remarque : Si la télécommande ne met pas l'appareil hors tension, ce dernier se remet en marche dès que le disjoncteur est replacé en position ON (car il est muni d'une commande de redémarrage automatique).
3 Retirer les piles de la télécommande.

■ Inspection recommandée

- Après plusieurs mois de service l'appareil devient sale et son efficacité diminue. Selon les conditions de fonctionnement, un appareil sale risque de produire de mauvaises odeurs et la poussière risque de polluer le système de déshumidification. Par conséquent, il est recommandé de faire une inspection saisonnière en plus d'un nettoyage régulier. (Voir un détaillant agréé).

RENSEIGNEMENTS UTILES

■ **Bouton de fonctionnement en mode automatique**



• Lever le panneau avant et appuyer.

● **Fonctionnement en mode automatique**
- Si la télécommande ne fonctionne pas ou est perdue, appuyer sur le bouton de fonctionnement en mode automatique pour démarrer l'appareil en mode automatique.
- Le mode automatique est activé dès que l'on appuie sur le bouton de fonctionnement en mode automatique. La température ne peut toutefois être réglée par cette opération.
- L'indicateur d'alimentation sur l'appareil intérieur clignote jusqu'a ce que le mode soit sélectionné automatiquement.
- Pour annuler cette opération, appuyer sur le bouton une fois de plus.

● **Tonalité de réception de signal de la télécommande**
- Pour interrompre le bip (tonalité de réception de signal) appuyer sur le bouton de fonctionnement en mode automatique pendant 10 secondes ou plus.
  La tonalité " Bip ", "Bip", se fait entendre à la dixième seconde.
  Remarque: La tonalité "Bip" se fait entendre à la cinquième seconde; Continuer à appuyer jusqu'à la tonalité double " bip ", "bip".
- Répéter les étapes ci-dessus pour déclencher la tonalité de réception de signal.

● **(Aux fins d'entretien seulement.)**
Remarque : Si l'on appuie sur ce bouton continuellement pendant 5 à10 secondes, un cycle d'essai aura lieu.
Un bip se fera entendre à la cinquième seconde signalant le commencement du cycle d'essai.

■ **Commande de redémarrage automatique**
- Si l'alimentation revient après une panne d'électricité, l'appareil se remettra en marche au bout de 3 à 5 ½ minutes.
- L'appareil se remettra en marche au mode de fonctionnement en mode automatique et au flux d'air en vigueur au moment de la panne puisque l'appareil n'a pas été éteint par la télécommande.

■ **Réglage de la minuterie**
- Lors d'une panne d'électricité, le réglage de la minuterie est annulé. Une fois l'alimentation revenue, régler à nouveau la minuterie.

■ **Tonnerre et foudre**
- Ce climatiseur est équipé d'un dispositif de protection contre les surtensions. Cependant, afin d'apporter une protection supplémentaire au climatiseur lors d'orages anormalement forts, vous pouvez mettre le disjoncteur hors tension.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE ET CONSEILS

■ **Réglage de la température**
- Approximativement on peut économiser 10 % en électricité.
- Régler la température à 1° C plus haut que la température voulue.

■ **Filtres à air et d'épuration**
- Nettoyer les filtres à air toutes les 2 semaines et les épurateurs d'air tous les 6 mois.
- Les filtres sales risquent d'amoindrir la capacité de refroidissement.

■ **Garder toutes les portes et fenêtres fermées.**
- Sans quoi, l'efficacité de refroidissement sera réduite et le coût de l'électricité gaspillé.

■ **Appareil extérieur**
- Ne pas obstruer les sorties d'air. Sans quoi, l'efficacité de refroidissement est amoindrie.

■ **Minuterie et mode sommeil**
- Afin d'éviter un gaspillage d'électricité, utiliser le mode sommeil pour dormir et le mode minuterie en cas d'absence.

■ **Éviter la lumière directe du soleil**
- Garder les rideaux fermés afin d'éviter la lumière directe du soleil pendant le mode refroidissement.

GUIDE DE DÉPANNAGE

■ Fonctionnement en mode normal

Est-ce correct?	Voici la réponse
• Le climatiseur a été redémarré mais ne fonctionne pas après 3 minutes.	• Ceci vise à protéger le climatiseur. Attendre jusqu'à ce que le climatiseur démarre.
• On entend de l'eau couler.	• C'est le bruit du réfrigérant qui circule dans le climatiseur.
• Il semble qu'un brouillard sorte du climatiseur.	• Il se produit une condensation lorsque le flux d'air du climatiseur refroidit la pièce.
• La pièce a une odeur bizarre.	• Il se peut que cela soit une odeur d'humidité provenant du mur, du tapis, des meubles ou des vêtements se trouvant dans la pièce.
• Le ventilateur de l'appareil intérieur s'arrête parfois, lorsque le réglage est à flux d'air vertical automatique.	• Ceci vise à enlever l'odeur émise par le milieu ambiant.
• L'appareil extérieur produit de l'eau ou de la vapeur.	• Pendant que l'appareil est en mode FRAIS/SEC, l'humidité dans l'air se condense en eau sur la surface fraîche des canalisations de l'appareil extérieur et cause ce goutte à goutte.

■ Fonctionnement anormal

Vérifier les points suivants avant d'appeler le service de réparation ou d'entretien.
Si la défectuosité persiste, contacter le centre de service le plus près de chez vous.

Est-ce correct?	Vérifier
• **Le climatiseur ne fonctionne pas.**	• Le disjoncteur a-t-il été déclenché? • La minuterie est-elle utilisée correctement?
• **Le climatiseur fait beaucoup de bruit lorsqu'il est en marche.**	• L'appareil est-il penché ou pas d'équerre? • La grille avant est-elle fermée correctement?
• **Le climatiseur ne refroidit correctement.**	• La température a-t-elle été mal réglée? • Les filtres sont-ils sales? • Les entrées et les sorties d'air de l'appareil extérieur sont-elles bouchées? • Les fenêtres et les portes sont-elles toutes fermées?

■ Appeler le détaillant immédiatement

Si les conditions suivantes se présentent, mettre le disjoncteur hors tension et puis appeler le détaillant ou le centre de service.

- **Pendant que l'appareil est en marche on entend des bruits anormaux.**
- **Présence d'eau ou de corps étrangers dans la télécommande.**
- **De l'eau coule de l'appareil intérieur.**
- **Les commutateurs ou les boutons ne fonctionnent pas correctement.**
- **Le disjoncteur saute souvent.**
- **Le cordon d'alimentation et la fiche deviennent inhabituellement chauds.**

Pour accélérer la réparation du climatiseur :
- Avoir en main la preuve d'achat.
- Énumérer tous les symptômes présentés par l'unité.

SPÉCIFICATIONS DE L'APPAREIL

Modèle				CS-C18BKP CU-C18BKP6	CS-C24BKP CU-C24BKP6
CAPACITÉ DE REFROIDISSEMENT			Btu/h	17.700 - 17.700	23.200 - 23.200
CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES		Phase Fréquence Tension Courant	 (Hz) (V) (A)	1 60 208 - 230 8,5 - 7,9	← ← ← 13,1 - 12,1
		Consommation	(W)	1.740 - 1.780	2.640 - 2.680
RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE			(Btu/W-h)	10,1 - 9,9	8,7 - 8,6
SEER (FACTOR DE RENDIMIENTO ENERGÉTICO ESTACIONAL			(pinte/h)	10,3	10,0
DÉSHUMIDIFICACION			(pinte/h)	4,2	6,6
CIRCULATION D'AIR			(pie3/min)	470	533
DIMENSIONS	Intérieur	Hauteur Largeur Profondeur	cm (po) cm (po) cm (po)	27,5 (10 - 13/16) 99,8 (39 - 9/32) 21,0 (8 - 9/32)	← ← ←
	Extérieur	Hauteur Largeur Profondeur	cm (po) cm (po) cm (po)	68,5 (26 - 31/32) 80,0 (31 - 1/2) 30,0 (11 - 13/16)	← ← ←
POIDS NET	Intérieur		Kg (lb)	11,0 (24)	←
	Extérieur		Kg (lb)	48,0 (106)	60,5 (133)
POIDS BRUT	Intérieur		Kg (lb)	13,5 (30)	←
	Extérieur		Kg (lb)	54,5 (120)	67,0 (148)

- Les caractéristiques ci-dessus peuvent étre changées sans préavis.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Climatiseurs à deux blocs
- **Unité scellée de réfrigération: Six (6) ans, pièces**
- **Tous les autres composants: Un (1) an, pièces**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EXCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:
N° de téléphone : (905) 624-5505 N° de télécopieur : (905) 238-2360 Site Internet : www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter:
- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca;
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous:

Richmond, Columbia - Britannique	Calgary, Alberta	Mississauga, Ontario	Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc. 12111 Riverside way Richmond, BC V6W 1K8 Tél. : (604) 278-4211 Téléc : (604) 278-5627	Panasonic Canada Inc. 6835-8th St. N. E. Calgary, AB T2E 7H7 Tél. : (403) 295-3955 Téléc : (403) 274-5493	Panasonic Canada Inc. 5770 Ambler Dr. Mississauga, ON L4W 2T3 Tél. : (905) 624-8447 Téléc : (905) 238-2418	Panasonic Canada Inc. 3075 rue Louis A. Amos Lachine, QC H8T 1C4 Tél. : (514) 633-8684 Téléc : (514) 633-8020

POUR VOS DOSSIERS:
Nom de l'utilisateur : .....
N° de modèle : ..... N° de série : .....
Date d'achat : .....
Nom du détaillant : .....
Adresse : ..... N° de téléphone : .....

EXPÉDITION DE L'APPAREIL À UN CENTRE DE SERVICE
Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine,
et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Ref. : AcwarFr05/01

F563648

Panasonic
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive
Mississauga, Ontario Canada L4W 2T3

Imprimé en Malaisie
Printed in Malaysia
P0204-0